

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
ANNA FELICE**

Seduta tat-2 ta' April, 2008

Citazzjoni Numru. 277/2007

**Avukat Dottor Luigi A. Sansone, bhala mandatarju
specjali tas-socjeta` estera Guccio Gucci S.p.A., ta`
Via Tornabuoni 73/r, Firenze, l-Italja**

vs

**Dr. Richard Sladden u P.L. Victor Bugeja bhala
kuraturi deputati biex jirraprezentaw lil EURO 44
S.A.R.L**

Il-Qorti:

Rat ir-rikors:

1. Is-socjeta` attrici Guccio Gucci S.p.A. maghrufa sew madwar id-dinja nkluz f`Malta, *inter alia* in konnessjoni ma` cinturini, hija proprjetarja ta` diversi trademarks li

jkopru dan in-negozju taghha u in konnessjoni ma` l-istess negozju;

2. B`hila u b`invenzjoni, kif ukoll b`hafna sacrificcju finanzjarju u promozzjoni reklamattiva da parti taghha, is-socjeta` attrici kisbet reputazzjoni u avvjament enormi kemm fuq is-suq barrani u kif ukoll fuq is-suq lokali, in konnessjoni man-negozju taghha u mat-trademarks taghha relattivi ghall-istess;

3. Fost ohrajn, is-socjeta` attrici ghandha validament irregistrata f`Malta b`effett mis-7 ta` Settembru, 2001 it-trademark bin-numru ta` registrazzjoni 34922 – “GUCCI” (kelma) u dan *inter alia* dwar prodotti konsistenti f`cinturini;

4. In oltre, is-socjeta` attrici ghandha rregistrati bhala *Trademarks Komunitarji* (CTM) bin-numri 000121988 u 004107546 rispettivament, il-markji “GUCCI” (kelma) u “GUCCI” (tikketta) b`effett mill-1 ta` April, tal-1996 u mit-3 ta` Novembru, 2004 rispettivament, u dan f`kull kaz *inter alia* dwar prodotti f`kategorija li fihom jaqghu prodotti konsistenti f`cinturini;

5. Is-socjeta` attrici hija “*detentrici ta` dritt*” u tinsab registrata mal-Kontrollur tad-Dwana ghall-iskopijiet tad-disposizzjonijiet rilevanti tal-ligi fosthom tal-Att Dwar Drittijiet Dwar Proprjeta` Intellettuali (Mizuri Intrakonfini) (Kapitlu 414 ta` l-Edizzjoni Riveduta ta` l-Ligijiet ta` Malta), biex b`hekk *inter alia* tgawdi mill-protezzjoni moghtija fl-artikli 2(1(a)(i), 4 u 8 (1) tal-istess Kap. 414;

6. Ricentement, waqt l-iskrutinji taht xi wahda mill-proceduri doganali msemmija fl-artiklu 4 tal-istess Kap. 414, il-Kontrollur tad-Dwana kien issosspenda r-rilaxx tal-*container* FCIU2925988 kontenenti cinturini li jikkontjenu sinjali konsistenti fil-kelma “CUCCI” miktubin b`mod distintiv u prominenti, liema artikli waslu fil-*Freeport Terminal* tad-Dwana in transitu ghar-rilaxx eventwali favur il-konvenuta EURO 44 S.A.R.L. skond kif indikat fuq il-polza ta` karigu relattiva, u l-istess Kontrollur tad-Dwana informa lis-socjeta` attrici dwar din is-sejba f`cirkustanzi

suspetti, u dan sabiex isiru l-investigazzjonijiet opportuni minn naha tal-istess socjeta` attrici;

7. Is-socjeta` attrici giet ufficjalment mgharrfa bis-sejbiet ghall-iskopijiet tad-disposizzjonijiet relattivi ta` ligi fit-13 ta` Frar, 2007 u, wara li ezaminat ritratti elettronici ta` kampjuni ta` dawn l-oggetti, ikkonfermat lill-istess Kontrollur tad-Dwana li fil-fatt dawn huma oggetti kontraffatti li jikkontravvjenu d-drittijiet taghha dwar proprjeta` intellettuali;

8. Effettivament allura, l-oggetti lkoll mertu ta` din il-vertenza, li l-Kontrollur tad-Dwana indika lis-socjeta` attrici bhala b`kollox 26 carton boxes x 100 leather belts, jikkontravvjenu d-drittijiet dwar proprjeta` intellettuali tas-socjeta` attrici. Ghal dan il-kaz japplikaw ukoll *inter alia* u oltre d-disposizzjonijiet ta` ligi ndikati fil-paragrafu numru 5 ta` dan ir-rikors guramentat, id-disposizzjonijiet rilevanti tal-Artiklu 9 1 tal-*Council Regulation (EC) No. 40/94 on the Community Trade mark*, kif ukoll id-disposizzjonijiet rilevanti tal-artikli 10, 14 sa 19 tal-Att tal-2000 Dwar it-Trademarks (Kap. 416), tal-artiklu 76A (1) tal-Att XXII tal-2005 dwar Azzjonijiet Gudizzjarji (Mizuri Varji) u tar-regolament numru 9 tal-avviz legali 233 tal-2003;

9. Wara li s-socjeta` attrici nghatat id-dettalji tal-konvenuta mill-Kontrollur tad-Dwana, gie lill-istess socjeta` attrici prefiss terminu sat-13 ta` Marzu, 2007 mill-hawn qabel imsemmi Kontrollur tad-Dwana sabiex tinghatalu l-prova li nbdew l-opportuni procedimenti gudizzjarji civili fil-konfront tal-konvenuta li jwasslu ghal decizjoni sostantiva dwar il-merti tal-kaz;

10. L-esponent nomine jaf personalment bil-fatti hawn kollha dikjarati;

11. Ghalhekk kellha ssir din il-kawza;

Talbu lill-intimati jghidu ghaliex din l-Onorabbli Qorti m`ghandhiex:

Kopja Informali ta' Sentenza

1. tiddikjara li l-artikli konsistenti f'cinturini, liema oggetti lkoll jikkontjenu sinjali konsistenti fil-kelma "GUCCI" miktubin b`mod distintiv u prominenti u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issosspenda r-rilaxx ta` l-container FCIU2925988 kontenenti l-imsemmija oggetti, jikkontravvjenu d-drittijiet dwar proprjeta` intellettuali tas-socjeta` attrici;

2. tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oggetti `l hinn mill-kanali tal-kummerc b`dak il-mod li jipprekludu xi hsara lis-socjeta` attrici jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk l-oggetti, f`kull kaz minghajr ebda kumpens lill-, u ghas-spejjez ta` - l-konvenuta;

3. tiehu, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiehu dwar dawk l-oggetti, kull mizura ohra li jkollha l-effett li effettivament iccahhad lill-konvenuta mill-beneficcji ekonomici tat-transazzjoni;

4. tordna li l-konvenuta ghandha tbatl l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati ai termini tat-tieni u tat-tielet talbiet attrici, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija oggetti ghall-hazna qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-trasport mill-lok tal-hazna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni, u tad-distruzzjoni stess.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuta li tibqa` minn issa ngunta ghas-subizzjoni taghha.

Rat id-digriet tal-15 ta` Gunju, 2007 li bih gew nominati biex jirraprezentaw lis-socjeta` assenti.

Rat ir-risposta tal-imsemmija kuraturi fejn qalu:

1. Preliminarjament, l-esponenti mhumiex edotti mill-fatti tal-kaz u jirriservaw li jipprovdu r-risposta taghhom fid-dettal fi stadju ulterjuri meta jikkomunikaw mal-assenti socjeta`konvenuta;

Kopja Informali ta' Sentenza

2. Ghal dan l-iskop kitbu lill-avukat tas-socjeta` attrici sabiex jinghataw kull informazzjoni sabiex ikun f` pozizzjoni li jikkomunika mas-socjeta` assenti;

3. Minghajr pregudizzju ghas-suespost, irid jigi ppruvat li l-affarijiet kollha indikati fir-rikors guramentat huma falsifikati u/jew jikkontravvjenu d-drittijiet dwar propjeta` intellettuali tas-socjeta` attrici;

Salvi eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dokumenti esibiti.

Rat l-affidavit prodotti.

Rat l-atti kollha tar-rikors.

Rat li l-kawza thalliet ghal lum ghas-sentenza.

Ikkunsidrat illi l-fatti kollha kif dedotti fir-rikors promotur gew pruvati a sadisfazzjoni ta` din il-Qorti u ma giet prodotta ebda xhieda li b`xi mod ikkontestat l-istess fatti.

Ghal dawn ir-ragunijiet il-Qorti taqta` u tiddeciedi billi:

1. Tilqa` l-ewwel talba tar-rikorrenti.

2. Tilqa` t-tieni talba u tordna lill-kontrollur jiddistruggi l-merkanzija imsemmija u dan sa mhux aktar tard minn xahar minn dakinhar li jigi notifikat a karigu tar-rikorrenti b`kopja awtentikata ta` din is-sentenza.

Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex mhux aktar tard minn hmistax-il gurnata mid-distruzzjoni idahhal nota fl-atti ta` din il-kawza li biha jgharraf lill-Qorti bl-esekuzzjoni tal-ordni moghtija b`din is-sentenza.

3. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tielet talba.

4. Tilqa` r-raba` t-talba.

Kopja Informali ta' Sentenza

5. BI-ispejjez kontra l-istess intimati b`dana li provvisorjament l-ispejjez tal-kuraturi deputati jithallsu mir-rikorrenti.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----